



NEWSLETTER DELL'AMBASCIATA D'AUSTRALIA A ROMA

Via Antonio Bosio, 5, Roma tel: 06 852 721 fax: 06 8527 2300 info-rome@dfat.gov.au www.italy.embassy.gov.au

Il Capo di Stato australiano visita l'Italia

Il Governatore Generale d'Australia, Sig.ra Quentin Bryce e il Sig. Michael Bryce, sono stati in **visita ufficiale in Italia** dal 31 maggio al 5 giugno, recandosi a **Roma, in Sicilia, a Reggio Emilia, Venezia e in Piemonte.**

A **Roma** la Sig.ra Bryce, nell'ambito delle celebrazioni per festeggiare l'anniversario dei **150 anni dell'Unità d'Italia**, si è unita agli altri capi di stato per partecipare alla parata militare del **2 giugno, Festa della Repubblica Italiana**, ed ha anche incontrato il **Presidente della Repubblica Italiana, Giorgio Napolitano**, presso il Quirinale.

In **Vaticano** il Governatore Generale ha avuto un'udienza con **Sua Santità Papa Benedetto XVI**, a cui ha espresso la sua gratitudine per il generoso sostegno ricevuto dalla Santa Sede per le vittime dell'alluvione nel Queensland. Ha anche visitato la mostra **'Rituals of Life'** presso i Musei Vaticani. Inoltre a **Roma** il Governatore Generale ha visitato il nuovo centro per i pellegrini, **Domus Australia**, creato dalla Diocesi australiana per i visitatori australiani e

per altre persone in visita al Vaticano.

In **Sicilia** il Governatore Generale ha visitato il **Cimitero di Guerra di Catania** e ha deposto una corona in memoria dei 25 soldati dell'Aeronautica militare australiana (Royal Australian Air Force) che hanno perso la vita mentre prestavano servizio con le forze alleate in Sicilia durante la II Guerra Mondiale e che ivi riposano. Nel corso di un evento a **Taormina** ha inoltre incontrato **rappresentanti della comunità locale e delle istituzioni** che hanno contatti con l'Australia. (Continua a pag. 2).

Lo sapevate che..?

Il **Governatore Generale** è il rappresentante della Regina in Australia ed è anche il **Capo della Difesa australiana**. Il Governatore Generale riceve le lettere credenziali degli **ambasciatori esteri** che rappresentano il proprio paese in Australia.

Apri a Varese lo European Training Centre

E' stato ufficialmente inaugurato lo scorso 3 marzo in Italia dal **Ministro per lo Sport, Mark Arbib**, lo **European Training Centre dell'Australian Sports Commission (ETC)**. Il Senatore Arbib ed il **Presidente dell'Australian Olympic Committee, John Coates**, insieme a centinaia di personalità ed atleti australiani ed italiani erano presenti all'apertura della nuova struttura sulle sponde del pittoresco **Lago di Varese, a Gavirate**. Il Senatore Arbib ha dichiarato che l'ETC renderà gli atleti di alcuni dei principali sport australiani maggiormente competitivi. Erano presenti per mostrare il loro sostegno anche il **ciclista olimpionico Mick Rogers** e **Brad Ness, capitano degli Oz Rollers, la squadra di pallacanestro su sedia a rotella**. Il Governo australiano ha contribuito con **12,5 milioni di dollari australiani** alla costruzione dell'ETC, gestito e reso operativo dall'**Australian Sports Commission**. Il centro è a disposizione di tutti i migliori atleti australiani che si allenano o gareggiano in Europa.



Sinistra: il Governatore Generale incontra il Presidente della Repubblica Italiana Giorgio Napolitano. Centro: il Governatore Generale depone una corona al Cimitero di Guerra di Catania. Destra: il Governatore Generale al ricevimento a Taormina con (da sinistra a destra) i sindaci Nunzio Li Rosi (Licodia Eubea), Claudio Scavera (Castiglione di Sicilia), Mariano Bruno (Lipari) e Mauro Passalacqua (Taormina).

Il Capo di Stato australiano visita l'Italia (continua)



Sinistra: Sindaco di Reggio Emilia Graziano Delrio dona al Governatore Generale il tricolore originale. Centro: Governatore Generale e Dott.ssa Kathy Keele, AD di Australia Council, inaugurano il padiglione australiano alla Biennale di Venezia. Destra: incontro con i bambini di Conzano.

A **Reggio Emilia** il Governatore Generale ha visitato il **Museo del Tricolore**, che descrive la storia e l'evoluzione della bandiera italiana. La Sig.ra Bryce è stata ricevuta da rappresentanti delle istituzioni locali nella **Sala del Tricolore** prima di visitare **Reggio Children - Centro Internazionale per la difesa e la promozione dei diritti e delle potenzialità dei bambini e delle bambine**.

A **Venezia** il Governatore Generale ha partecipato ad un ricevimento per ringraziare in particolare gli italiani

che hanno **contribuito agli sforzi di ricostruzione** nel Queensland in seguito alle recenti **alluvioni** ed ha ufficialmente inaugurato il **padiglione australiano** della **Biennale di Venezia**.

Nella loro ultima tappa in Italia il Governatore Generale e il Sig. Michael Bryce hanno celebrato il legame tra **Ingham, nel Queensland**, e la cittadina di **Conzano, in Piemonte**. I Sig.ri Bryce sono stati accolti dalla comunità locale per i festeggiamenti nella piazza centrale di Conzano, che si chiama **Piazza Australia**. Dal 1891 sono partiti da Conzano numerosi emigranti alla volta

dell'Australia per lavorare nell'industria della canna da zucchero, con dei picchi di emigrazione tra le due guerre mondiali. *(Foto per gentile concessione del [Government House](#)).*

Lo sapevate che..?

Più di **850.000 australiani** si dichiarano di **origine italiana**.

Diverse città italiane sono gemellate con cittadine australiane, ad esempio **Firenze con Sydney**, **Milano con Melbourne** e **Vasto (Abruzzo) con Perth**.

Dal Vaticano a Orvieto: S. Mary MacKillop onorata sul Caritas Express

Il 21 maggio lo storico treno **Caritas Express**, con in testa una locomotiva d'epoca a vapore, è partito dalla **stazione ferroviaria del Vaticano** per un viaggio di un giorno a **Orvieto**. L'evento sottolinea l'impegno di **Caritas Internationalis** e l'impiego dei fondi per le emergenze nel mondo. **La carrozza d'epoca n. 2 dedicata a S. Mary MacKillop** era in splendida forma accanto alla carrozza salone, in cui viaggiava **S.Em. Cardinale Rodriguez Maradiaga, Presidente di Caritas Internationalis**. **S.Em. Cardinale Lajolo, Presidente del Governatorato dello Stato della Città del Vaticano**, era presente per salutare i viaggiatori e per

celebrare questo evento propizio. "E' stata la **prima partenza dal Vaticano in questo secolo** di una locomotiva a vapore ed il più grande treno passeggeri ad aver mai utilizzato questa storica, minuscola stazione inaugurata negli anni trenta", ha dichiarato S.E. Tim Fischer, Ambasciatore d'Australia presso la Santa Sede. "La carrozza MacKillop era elegantissima sul suo binario ed il treno ha attirato una grande attenzione, anche da parte del **BBC World TV News**". L'Ambasciatore Fischer ha aggiunto che il progetto Caritas Express ha superato le aspettative, partendo con uno sbuffo dal binario del Papa in Vaticano in orario, alle 10.00 in punto. A bordo vi erano diversi funzionari e diplomatici del Vaticano e l'Ambasciatore d'Australia in Italia,

S.E. David Ritchie, tutti passeggeri paganti, il cui corrispettivo del biglietto è stato **devoluto alla Caritas**. Entrambe le Ambasciate hanno particolarmente lodato l'enorme impegno organizzativo per questo evento da parte di **Caritas Internationalis** e di **Ferrovie dello Stato**.



Da destra a sinistra: S.Em. Cardinale Rodriguez Maradiaga, S.Em. Cardinale Lajolo e Ambasciatore Fischer accanto al Caritas Express.

University City Project del South Australia

South Australia, all'interno dello **University City Project**, ha offerto a diversi **studenti italiani** la possibilità di intraprendere ad **Adelaide** dei **progetti di ricerca**, che si sono conclusi con la pubblicazione di una serie di rapporti. Tra i più recenti vi è *"Potentialities for Collaboration: An overview of the Research and Development system in South Australia"* di Sara Benetti e Silvia De Carli e *"The Australian and South Australian Energy Sector: a particular focus on the Mining Industry and Renewable Energy Sector"* di Francesca Spinosi. Per maggiori informazioni su questi e gli altri rapporti potete scrivere a: Sasanelli.Nicola@dpc.sa.gov.au.

Patrimonio Culturale

A marzo **Sidney** ha ospitato l'**Italian-Australian Archaeology and Cultural Heritage Workshop**. Gli esperti si sono confrontati sull'utilizzo delle ultime tecnologie, soprattutto sulle tecniche nucleari, nei settori archeologico, paleoantropologico e del patrimonio culturale.

Accordo tra Accademia Nazionale dei Lincei e AAH

Seminari, congressi, ricerche scientifiche comuni, missioni culturali congiunte: è il ricco menù dell'accordo firmato a Roma l'8 giugno dall'**Accademia Nazionale dei Lincei** e dall'**Australian Academy of the Humanities (AAH)**. Il progetto, che inizierà nel 2012 e avrà durata triennale, punta a **rafforzare** gli studi delle **discipline umanistiche**. I due organismi si sono impegnati a finanziare soggiorni studio per gli studenti per rafforzare la collaborazione tra ricercatori italiani e australiani.



Rappresentanti dell'Accademia Nazionale dei Lincei, di AAH e dell'Ambasciata d'Australia a Roma alla firma dell'accordo.

Danza, danza, danza!

Come unici rappresentanti dall'Australia, **Emma Sandall** e **Cass Mortimer Eipper** di Perth hanno presentato i loro assoli nel recente **Premio Roma Danza Concorso Internazionale di Coreografia**, vincendo entrambi dei premi. **Emma** si è aggiudicata il **terzo posto** nella gara, vincendo € 4.000 ed un ingaggio con la **Fondazione Arena di Verona**, mentre a **Cass** è stato conferito il premio speciale **Fausto Maria Franchi** come **migliore interprete**. Emma e Cass hanno una loro compagnia chiamata **Ludwig**, creata nel 2009. Il loro lavoro è apprezzato per lo stile contemporaneo unico, che si basa su una buona tecnica ed una creatività coinvolgente.



Cass Mortimer Eipper si esibisce al Premio. Foto per cortesia di Marco Mancini.

Si svolge, invece, dal **6 al 17 luglio**, il primo **scambio culturale** tra **studenti delle Marche** e **l'Australia**, in cui 59 australiani (compresi 23 studenti di danza) trascorrono 10 giorni ad Ascoli Piceno. Gli studenti si esibiscono ad Ascoli Piceno, San Benedetto del Tronto, Amandola e Comunanza e partecipano a workshop quotidiani, che fanno parte del programma del festival di danza internazionale **"DANZAscoli"**.

ANZAC Day 2011

Il 25 aprile presso il **Cimitero di Guerra di Roma** si sono svolte le **commemorazioni annuali per ANZAC Day**. Nonostante il tempo inclemente ha partecipato un nutrita folla di cittadini australiani, neozelandesi ed internazionali, insieme ad ambasciatori e addetti militari dei paesi che parteciparono alla campagna di Gallipoli.

MORQ

A settembre 2010 lo **studio italiano di architettura MORQ** ha vinto un **concorso internazionale** per il progetto del **cortile dell'Università di Canberra**. MORQ, che ha una sede a Perth, lavora in Australia dal 2003, dove al momento è impegnato in diversi progetti, ed è uno degli studi italiani scelti per partecipare ad **"Architecture Talks"**, parte del **Young Architects Program** organizzato congiuntamente dal **Museum of Modern Art di New York** ed il **MAXXI di Roma**.

Borse di studio in Puglia

La **Regione Puglia** ha indetto un bando per **nove borse di studio** (€ 54.000 l'una) per **studenti pugliesi** interessati a fare esperienze accademiche o di ricerca nel **South Australia**. Il bando è stato aperto il 27 maggio e non ha una data di chiusura. L'unica condizione è che il programma del master sia completato entro dicembre 2013. [Cliccare qui](#) per maggiori informazioni.

Settimana del Cinema Australiano

La **Settimana del Cinema Australiano**, svoltasi alla fine di marzo e presentata dall'**Ambasciata d'Australia a Roma** e dal **Centro Sperimentale di Cinematografia – Scuola Nazionale di Cinema**, in collaborazione con il **Nuovo Cinema Aquila**, è stata un grande successo. Il programma della Settimana del Cinema includeva anche alcune presentazioni da parte di due ospiti speciali del film **Bran Nue Dae**, il **produttore Robyn Kershaw** e l'**attore Rocky McKenzie**, venuti dall'Australia appositamente per questo evento.



Robyn Kershaw e Rocky McKenzie all'inaugurazione della Settimana del Cinema Australiano.



Il Governatore Generale con i discendenti della famiglia Cantamessa e con i cittadini locali allo scoprimento della targa in onore di Giuseppe 'Joe' Cantamessa.

Italiani in Australia

Durante la visita del Governatore Generale a Conzano il 5 giugno la Sig.ra Bryce ha scoperto la targa in onore di **Giuseppe "Joe" Cantamessa**, emigrato nel 1907 da **Conzano** ad **Ingham**, a nord del Queensland. Cantamessa ha favorito lo sviluppo della coltivazione della canna da zucchero contribuendo alla sua modernizzazione e riducendo i decessi di tanti tagliatori. E' stato un leader di spicco e stimato punto di riferimento da parte del governo australiano per la comunità italiana. Gli è stato anche intitolato un viale di **Canberra**.

Scusa, ripeti..? (slang australiano)

Strewh! (Goodness! Santo Cielo!)
It's summer in Italy again! *You little ripper!* (Fantastic! – Fantastico!)
Buone vacanze a tutti!

David Andersen entra nella pallacanestro italiana

David Andersen, uno dei più grandi professionisti australiani della pallacanestro e giocatore nella **squadra nazionale** entra a far parte con un contratto triennale nella squadra senese **Mens Sana Basket**. La squadra ha vinto lo scorso anno per la quarta volta consecutiva il campionato italiano.

Australiani in Italia

Anche se è nato a Napoli, il campione di nuoto **Massimiliano Rosolino** è anche cittadino australiano. Sua madre Carolyn è australiana e lui stesso ha vissuto in Australia da bambino e più tardi per un periodo della sua carriera. Rosolino, l'atleta di maggiore successo della storia del nuoto italiano, ha vinto **oro, argento e bronzo** alle **Olimpiadi di Sidney del 2000** ed è stato **campione europeo per 14 volte**. Gli si può attribuire un totale di **60 medaglie internazionali**.



Campione italiano di nuoto Massimiliano Rosolino. Foto da www.massimilianorosolino.com.

Informazioni Consolari

Si suggerisce a tutti gli australiani all'estero di **registrarsi presso il Ministero degli Affari Esteri e del Commercio**. I dati che fornirete ci aiuteranno a rintracciarvi in caso di emergenza e per recapitarvi altri avvisi, come i Consigli di Viaggi aggiornati, le segnalazioni di elezioni ed altre informazioni per i viaggiatori ed i residenti all'estero. **Se vi siete già registrati siete pregati di scrivere un'email direttamente all'Ambasciata d'Australia per confermare che i vostri dati siano ancora validi o per fornire eventuali recapiti aggiornati (consular-rome@dfat.gov.au)**. Registrate la vostra presenza in Italia o ovunque all'estero **qui** o **qui**.



In pillole

14 luglio - 9 settembre: **Monash University Prato** in collaborazione con **Artegiro** presenta "**Ritratti in Scultura - Creare identità fra Australia e Italia**", dell'artista residente **Jane Creenaune**.

21 luglio - 7 agosto: il **Melbourne International Film Festival** quest'anno festeggia la **60ª edizione**.

Fino al 28 agosto: si svolge a Nuoro (Sardegna) una delle maggiori **mostre di arte aborigena australiana**.

Agosto: si tiene ad **Adelaide** un **workshop sulla nanofotonica**, con esperti da **Australia, Italia e Francia**.

9 settembre: inizia in Nuova Zelanda la **Rugby World Cup**, che vede **Italia e Australia** affrontarsi l'**11 settembre**.

21 settembre: si tiene presso il **Consolato australiano di Milano** una presentazione sui **corsi di studio in Australia**. Iscriviti alla **Newsletter per lo Studio in Australia**.

Fino al 27 novembre: l'Australia è rappresentata da **Hany Armanious** alla **54ª Esposizione Internazionale d'Arte della Biennale di Venezia**.

31 gennaio - 5 febbraio 2012: il famoso gruppo artistico australiano **Tap Dogs** farà tappa a Roma. Tel.: 06 3265991 oppure visita www.teatroolimpico.it.

31 gennaio - 4 febbraio 2012: si tiene in **Tasmania** l'**8º International Cool Climate Wine Symposium**.



Situata a circa 220 chilometri a sud di Cairns, **Ingham**, gemellata con **Conzano**, si trova nel cuore dei tropici. Foto copyright di **Tourism Australia**

Ambasciata d'Australia in Italia

Via Antonio Bosio, 5
00161 Roma
tel: 06 852 721
fax: 06 8527 2300
email: info-rome@dfat.gov.au
www.italy.embassy.gov.au

Siti utili

Immigrazione: www.immi.gov.au
Business: www.austrade.gov.au
Turismo: www.australia.com
Ministero degli Affari Esteri: www.dfat.gov.au